

1. The Bible ◌ What It Is

Meet the Bible

It is impossible to understand Christians and the Biblical faith without making a study of the Bible. We are very glad that you are willing to join us in this study with an open mind. You will certainly not regret it!

Please obtain a copy of the Bible in any language that you understand well. The Bible has been translated into more languages than any other book ever written. In our discussion we will quote from the New International Version (NIV). This is one of several trustworthy translations into modern English. If you understand classical Hebrew and Hellenistic Greek, you could, of course, study the Bible in the languages in which it was originally written. A very good translation into Arabic was published in 1981, and is available at any branch of the Bible Society.

If you do not know where to obtain a Bible, you may email to Biblecor <bmedia@cis.co.za> for advice.

The Bible is a Library

Open your Bible at the "Contents" page right at the beginning. Please note that the Bible is divided into two main parts: the Old Testament and the New Testament.

You will see that each Testament consists of a number of separate books. The Old Testament has 39 books, and the New Testament 27. The Bible is not a single book. It is a library of 66 different books, found in one cover!

Refer to the "Contents" page if you wish to look up a Scripture reference. You will also find the number of the page on which each book begins. Since the pages are again numbered from 1 onwards in the New Testament, you should remember to note whether your Scripture reference comes from the Old Testament or the New Testament.

Each book in the Bible is divided into chapters. Each chapter is subdivided into verses. When you read of 1 Sam. 3:4-14, it means the first book of Samuel, Chapter 3, from verse 4 to verse 14. (We shall avoid making use of abbreviations in this study guide.)

The different books of the Bible are grouped together according to the contents. The following sketch will help you to understand:

1- الكتاب المقدس – تعريفه

تعرف على الكتاب المقدس

من المستحيل أن تفهم المسيحيين والإيمان المسيحي دون أن تدرس الكتاب المقدس. ونحن مسرورون جدًا باشتراكك معنا في هذه الدراسة بذهن منفتح. ولا شك أنك لن تندم على ذلك!

ترجم الكتاب المقدس إلى لغات فاقت بعدها كل ترجمات الكتب الأخرى. وسوف نقتبس في دراستنا هذه من ترجمة عربية ترجع إلى سنة 1981. أما الشخص الذي يعرف العبرية القديمة واليونانية الهلينية فيمكنه بالطبع أن يدرس الكتاب المقدس في لغتيه الأصليتين.

الكتاب المقدس هو مجموعة من الكتب

تجد في بداية كتابك المقدس صفحة "المحتويات". وكما تلاحظ فإن الكتاب المقدس ينقسم إلى قسمين رئيسيين: العهد القديم والعهد الجديد.

كما ستجد أن كلاً من العهدين يحتوي على عدد من الكتب المستقلة. فالعهد القديم يحتوي على 39 كتاباً، أما العهد الجديد فعلى 27. فالكتاب المقدس ليس كتاباً واحداً، بل هو في الواقع 66 كتاباً أو سفرًا مختلفاً، مجموعة جميعها في كتاب واحد!

راجع صفحة "المحتويات" لتجد أية كتابية. كما يمكنك أن تجد الصفحة التي يبدأ فيها كل كتاب. ولما كان ترقيم الصفحات يبدأ في العهدين من 1 فصاعداً، تأكد إن كان شاهدك الكتابي هو من العهد القديم أو من العهد الجديد.

ينقسم كل سفر في الكتاب المقدس إلى فصول. وكل فصل إلى آيات. عندما تقرأ 1 صموئيل 3: 4-14، فهذا يعني سفر صموئيل الأول، الفصل 3، من الآية 4 إلى الآية 14. (لن نستخدم في هذا الدليل الاختصار في كتابة الآيات).

وأسفار الكتاب المقدس المختلفة مصنفة معاً بحسب محتواها. ويمكن للمخطط التالي أن يساعدك على الفهم:

أسفار العهد القديم

العهد القديم هي تسمية شاملة لكل الإعلان الإلهي الذي أعطي للإنسان قبل زمن يسوع. وتشير كلمة عهد إلى

The Books of the Old Testament

The Old Testament is a collective name for all Biblical revelation which was given to man before the time of Jesus. It could also be called the Old Covenant, for it is named after the covenant which God made with Abraham and his descendants. It was renewed with Moses and the people of Israel, the people God chose to serve Him as an example to all people to lead them to God.

Jesus introduced the New Covenant, which calls on all people to serve the living God. The Bible has a message which is ageless and for all believers.

The books of the Old Testament are grouped together as follows:

1. The "Books of Moses" (Taurat), also called the Torah (= law) in Hebrew, or the Pentateuch (= five books) in Greek:

Genesis (= beginning). In it we learn of the creation of the world and all in it, and the life stories of Adam, Noah, Abraham, Isaac, Ishmael, Jacob and his twelve sons.

Exodus (= move out) describes how God rescued the Israelites from Egypt under Moses, the miraculous journey through the Red Sea and the giving of the Ten Commandments at Mount Sinai.

Leviticus contains God's order for the priesthood in Israel, the Levites, and the order for worship and the offering of sacrifices together with a number of moral laws. It also contains the call to atonement and holiness.

Numbers gets its name from a census taken at the beginning of the book. It records the journey from Sinai towards the Promised Land, but also the weakness of the people of Israel and their disobedience to God.

Deuteronomy (= second law) repeats the law and gives divine instructions for the keeping of the law, as well as prophetic promises of blessings (for obedience), and curses (for disobedience). It calls the believer to love and obey God in answer to God's love and faithfulness.

2. The Historical Books of Israel cover a

العهد الذي أبرمه الله مع إبراهيم ونسله. وقد تجدد هذا العهد مع موسى وشعب بني إسرائيل، الشعب الذي اختاره الله ليعبده ويكون مثالا يقود سائر الشعوب إلى الله.

وقد أسس يسوع العهد الجديد، الذي يدعو من خلاله كل الناس إلى خدمة الله الحي. ورسالة العهد الجديد هي رسالة أبدية لكل المؤمنين.

وأسفار العهد القديم موزعة على الشكل التالي:

1. "أسفار موسى" وتدعى أيضاً التوراة في العبري (أي الشريعة)، وتسمى أيضاً بالأسفار الخمسة في اليونانية:

التكوين: وفيه نتعلم عن خلق العالم وكل ما فيه، ونقرأ قصص آدم، نوح، إبراهيم، إسحاق، إسماعيل، يعقوب وأبنائه الاثني عشر.

الخروج: يخبرنا هذا السفر كيف أنقذ الله بني إسرائيل من مصر على يد موسى. وعن الرحلة العجائبية عبر البحر الأحمر ونزول الوصايا العشر على جبل سيناء.

اللاويين: يحتوي على الترتيبات التي وضعتها الله للكهنوت، لللاويين، والترتيبات المتعلقة بالعبادة وتقديم الذبائح؛ بالإضافة إلى عدد من الشرائع الأدبية. كما يتضمن هذا السفر الدعوة إلى التكفير وحياة القداسة.

العدد: أخذ هذا السفر اسمه من الإحصاء المذكور في مطلع السفر. كما يتضمن سجلاً لرحلة العبرانيين من سيناء إلى أرض كنعان، بالإضافة إلى خطبتهم وعصيانهم على الله.

المتنبي: (الشريعة الثانية) يتناول هذا السفر الشريعة مرة ثانية، ويقدم تعليمات إلهية حول طاعتها. ويذكر الوعود النبوية بالبركات (للذين يطيعون)، واللعنات (للذين يعصون). وفيه دعوة للمؤمن ليجب الله ويطيعه تجاوباً مع محبة محبته وأمانته.

2. الأسفار التاريخية لبني إسرائيل وهي تغطي فترة زمنية تمتد من موت موسى إلى سنة 500 ق. م (1000 سنة).

يشوع: يحدثنا عن دخول الشعب إلى أرض كنعان بعد موت موسى.

period from the death of Moses to about 500 BC (1000 years).

Joshua tells the story of the eventual occupation of Palestine after the death of Moses.

Judges were ruling Israel for 400 years in times of much trouble due to disobedience.

Ruth tells the story of a woman who had turned to God from heathenism during the time of the judges.

1 and 2 Samuel record the history of King Saul (Tal-t) and King David (Da'ud).

1 and 2 Kings continue with the history of King Solomon (Suleiman) and his successors until the destruction of Jerusalem by the Babylonians (597 BC).

1 and 2 Chronicles provide a parallel report of the period of Samuel and Kings.

Ezra and Nehemiah report about the return of some Jews to Israel after the Babylonian exile, and the rebuilding of the temple and the wall of Jerusalem.

Esther pictures the trials of a Jewish girl who became queen in the Persian empire (Iran). It also tells how God provided salvation for His people.

3. 3. The Poetic Books were originally written in the poetic style of their time.

Job (Ayyub) deals with the problem of suffering, and recounts the experiences of the prophet after whom the book is named.

Psalms (Zabur) are prayers and songs of praise, chiefly composed by the prophet David (Da'ud), also king of Israel.

Proverbs gives practical instruction in righteousness.

Ecclesiastes shows the foolishness of man's own ideas in the light of God.

Song of Songs is a collection of love songs. Lamentations deals with the terrible suffering in Jerusalem in the time of its

قضاة: يحدثنا عن الحكام الذي حكموا بني إسرائيل خلال 400 سنة من الاضطراب بسبب عدم طاعة الشعب لله. **راعوث:** يخبرنا هذا السفر قصة المرأة الوثنية التي آمنت بالله في زمن القضاة.

1 و 2 صموئيل: يدون لنا هذا السفر قصة الملك شاول والملك داود.

1 و 2 ملوك: يستمر هذا السفر مع قصة الملك سليمان وخلفائه حتى تدمير القدس على يد البابليين (597 ق م).

1 و 2 أخبار الأيام: يقدم هذا السفر سجلاً متوازياً للفترة المذكورة في صموئيل والملوك.

عزرا ونحميا: يخبرنا هذان السفران عن عودة بعض اليهود إلى كنعان بعد السبي البابلي، وإعادة بناء الهيكل وسور مدينة أورشليم.

أستير: يصور لنا هذا السفر تجارب الفتاة اليهودية التي أصبحت ملكة الإمبراطورية الفارسية (إيران). ويخبرنا كيف تدخل الله لإنقاذ شعبه.

3. الأسفار الشعرية التي كتبت في الأصل بأسلوب عصرها الشعري.

أيوب: يبحث هذا السفر في موضوع مشكلة الألم، ويروي اختبارات النبي الذي يحمل اسمه.

المزامير: (الزبور) هو سفر صلوات وترانيم حمد، كتب معظمها النبي والملك، داود.

الأمثال: يقدم هذا السفر تعليمات عملية في الاستقامة.

الجامعة: يبين هذا السفر غباوة أفكار الإنسان أمام الله.

نشيد الإنشاد: وهو مجموعة من قصائد الحب. **مراثي إرميا:** يتناول هذا السفر العذاب الرهيب في أورشليم في فترة تدميرها على أيدي البابليين.

4. الأنبياء نقلوا رسالة الله إلى الشعب. وقد أعطوا تعليمات، وتحذيرات ونطقوا بالدينونة. كما تنبأوا بالمستقبلين القريب والبعيد.

الأنبياء "الكبار":

destruction by the Babylonians.

4. The Prophets spoke to people on behalf of God. They give direction, warning and judgement. They also foretell the immediate and distant future.

The "Major" Prophets:

Isaiah, Jeremiah, Ezekiel and Daniel.

the 12 "Minor" Prophets,

so called, not because their message is of minor importance, but because their writings are much shorter than those of the Major Prophets.

The 39 books of the Old Testament were written by at least 72 writers, during the period approximately

The Books of the New Testament

The second main section of the Bible was written within a period of roughly 60 years (40-96 AD). It deals mainly with the life of Jesus (Nabi 'Isa) and his teaching, as well as the growth of the early Christian church. It begins with the Gospel (Injil) as recorded by four different writers. The word Gospel means "Good News".

1. The Historical Books consist of the four Gospels and the book of Acts.

Matthew was an apostle of Jesus, and writes for the Jews. He sees Jesus from the Jewish viewpoint, as the King and Messiah.

Mark was the secretary for the apostle Peter and is addressing the Romans in particular.

Luke was a Greek, who wrote particularly for people of non-Jewish thinking and background.

John was an apostle of Jesus. This book was written last and emphasizes the personality and message of Jesus.

The **Acts of the Apostles** (written by Luke) records the ascension of Jesus into heaven, the coming of the Holy Spirit, the spreading

إشعيا، إرميا، حزقيال، ودانيال.
الأنبياء "الصغار"، ولا تعني هذه التسمية أن رسالتهم أقل شأنًا من الأنبياء الكبار، لكنها تعني أن كتاباتهم أقصر.

وقد كتب أسفار العهد القديم الـ 39 على الأقل 72 كاتبًا، في فترة 1500 سنة تقريبًا.

أسفار العهد الجديد

وهو القسم الثاني الرئيسي في الكتاب المقدس. كتب في فترة زمنية لا تتعدى الـ 60 عامًا (40-96 م). وهذا القسم يتناول بصورة رئيسية حياة يسوع (النبي عيسى) وتعاليمه. بالإضافة إلى نمو الكنيسة المسيحية المبكرة. وهو يبدأ بالإنجيل كما دونه أربعة كتاب مختلفون. وكلمة إنجيل تعني "الأخبار السارة".

1. 1. الأسفار التاريخية: تتألف من الأناجيل الأربعة وسفر أعمال الرسل

متى: وهو أحد رسل يسوع، يتوجه في إنجيله إلى اليهود. ويعلن لهم أن يسوع هو الشخص الذي ينتظرونه. فهو الملك المسيح.

مرقس: كان سكرتير الرسول بطرس وهو يكتب بصورة خاصة إلى الرومان.

لوقا: كان يونانيًا، كتب بصورة خاصة إلى الشعوب التي تختلف عن اليهود بمعتقداتها وطريقة عيشها.

يوحنا: أحد رسل يسوع. كتب بعد الأناجيل الأخرى ويشدد في إنجيله على شخص يسوع ورسالته.

أعمال الرسل: يسجل لنا هذا السفر (الذي كتبه لوقا) صعود يسوع إلى السماء، حلول الروح القدس، انتشار الإنجيل في كل حوض المتوسط وينتهي قبل اضطهاد نيرون للمسيحيين في روما بقليل.

2. 2. الرسائل التعليمية: كتبت هذه الرسائل انسجامًا مع كلمات يسوع:

"مَا زَالَ عِنْدِي أُمُورٌ كَثِيرَةٌ أَقُولُهَا لَكُمْ، وَلَكِنَّكُمْ الْآنَ تَعْجِزُونَ عَنِ اخْتِمَالِهَا. وَلَكِنْ، عِنْدَمَا يَأْتِيكُمْ رُوحُ الْحَقِّ يُرْسِدُكُمْ إِلَى الْحَقِّ كُلِّهِ، لِأَنَّهُ لَا يَقُولُ شَيْئًا مِنْ عِنْدِهِ، بَلْ يُخْبِرُكُمْ بِمَا يَسْمَعُهُ، وَيُطَلِّعُكُمْ عَلَى مَا سَوْفَ يَحْدُثُ" (يوحنا 16: 12-13).

of the Gospel all of over the Mediterranean world and ends just before the persecution of Christians in Rome by Nero.

2. The Teaching Letters (epistles) were written in accordance with the words of Jesus:

"I have much more to say to you, more than you can now bear. But when He, the Spirit of Truth, comes, He will guide you into all truth.

(John 16:12-13).

"But the Counselor, the Holy Spirit, whom the Father will send in My name, will teach you all things and will remind you of everything I have said to you"
(John 14:26).

These letters of guidance, teaching and prophecy were also written under inspiration of the Holy Spirit. They elaborate on the Gospel and cover in addition a wide range of subjects, given for instruction and encouragement. The authors were John, Peter, James, Jude and Paul. Paul's letters receive their names from the individual of church to whom they were first addressed. The Teaching Letters are:

Romans
1 and 2 Corinthians
Galatians
Ephesians
Philippians
Colossians
1 and 2 Thessalonians
1 and 2 Timothy
Titus
Philemon
Hebrews
James
1 and 2 Peter
1, 2 and 3 John
Jude

3. The Prophetical Book

In the book Revelation the apostle John (writer of the Gospel named after him) records prophetical visions about the history of the world and of the church right up to the last Judgement, showing how God's eternal purpose will be fulfilled.

Test Yourself No 1

Answer the following questions for yourself, and then compare your answers to the answers given on page 76. (You do not have to send these answers to

"وَأَمَّا الرُّوحُ الْقُدُّسُ، الْمُوَجِّهُ الَّذِي سَيُرْسِلُهُ الْآبُ بِاسْمِي، فَإِنَّهُ يُعَلِّمُكُمْ كُلَّ شَيْءٍ، وَيَذَكِّرُكُمْ بِكُلِّ مَا قُلْتُهُ لَكُمْ."
(يوحنا 14: 26).

وهذه الرسائل بما فيها من توجيه وتعليم ونبوة، كُتبت تحت الهام الروح القدس. وهي تتناول مواضيع الإنجيل بإسهاب، بالإضافة إلى مجموعة واسعة من المواضيع الأخرى، التي تهدف إلى التشجيع والتعليم. وقد كتبت هذه الرسائل يوحنا، بطرس، يعقوب، يهوذا، وبولس. وقد حملت رسائل بولس أسماء الكنائس التي وجهت إليها أولاً. والرسائل التعليمية هي:

رومية
1 و2 كورنثوس
غلاطية
أفسس
فيلبي
كولوسي
1 و2 تسالونيكى
1 و2 تيموثاس
تيطس
فليمون
العبرانيين
يعقوب
1 و2 بطرس
1، 2 و3 يوحنا
يهوذا

3. السفر النبوي

في سفر الرؤيا يسجل الرسول يوحنا (كاتب الإنجيل المسمى باسمه) رؤى نبوية حول تاريخ العالم والكنيسة إلى زمن الدينونة الأخيرة، مبينا كيف أن قصد الله الأزلي سيتحقق.

اختبار ذاتي رقم 1

أجب بنفسك على الأسئلة التالية، ثم قارن إجاباتك بالإجابات الموجودة في آخر الكتاب.

1. ما هما القسمان الرئيسيان اللذان ينقسم إليهما الكتاب المقدس.
2. ما هو عدد الأسفار الموجودة في الكتاب المقدس؟
3. ما هي الأقسام الأربعة الرئيسية لأسفار العهد القديم؟
4. ما هي الأقسام الأربعة الرئيسية لأسفار العهد الجديد؟

Biblecor.)

- 1.. In which two main parts are the Bible divided?
2. How many books are found in the Bible?
3. What are the four main groups of Old Testament books?
4. What are the three main groups of New Testament books?